

<b>Zeitschrift:</b>	Museum Helveticum : schweizerische Zeitschrift für klassische Altertumswissenschaft = Revue suisse pour l'étude de l'antiquité classique = Rivista svizzera di filologia classica
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Vereinigung für Altertumswissenschaft
<b>Band:</b>	79 (2022)
<b>Heft:</b>	1
<b>Rubrik:</b>	Epigraphica Helvetica

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Epigraphica Helvetica

Seit 2015 erscheint im *Museum Helveticum* eine epigraphische Chronik, die von Michel Aberson (Universität Lausanne), Jens Bartels (Universität Zürich), Regula Frei-Stolba (Universität Lausanne), Nikolas Hächler (Universität Zürich) und Anne Kolb (Universität Zürich) redaktionell betreut wird. Die Chronik erscheint einmal pro Jahr und enthält einen Bericht über die epigraphische Tätigkeit des vergangenen Jahres (Teil A) sowie Kurzbeiträge über Neufunde oder Neulesungen von Inschriften aus der Schweiz (Teil B). Für Hinweise (an [epigraphica.helvetica@hist.uzh.ch](mailto:epigraphica.helvetica@hist.uzh.ch)) auf neue Publikationen sind wir dankbar.

## A. Publikationen zu in der Schweiz gefundenen Inschriften der Jahre 2020–2021<sup>1</sup>

Jens Bartels und Nikolas Hächler

### Allgemeines

1. M. M. McCarthy/M. Egri (Hg.), *The Archaeology of Mithraism* (Leuven u. a. 2020).

Erwähnungen der Inschriften aus den Mithräen in Martigny und Rapperswil-Jona.

2. P. Rentzel, *JAK* 41 (2020) 169–194.

Petrographische Analysen zur Herkunft des Steinmaterials der Steininschriften aus Augst und Kaiseraugst.

### Inschriften nach Orten

#### Amsoldingen BE

3. = *CIL* XIII 5154 = *RISch* II 117 = *EpHel* 2019, 13. Grabinschrift des Camillius Polynices und des Camillius Paulus (Wiederabdruck).

A. Duvauchelle, *BPA* 60 (2019) 44–45 und 55. Cf. dies., *Aventicum* 38 (2020) 7.

#### Augst BL

4. Bauinschrift (Neulesung).

W. Eck, A. Kolb, *ZPE* 215 (2020) 310–318.

[In] his præ[ediis / --]is AQV[-- / --].

5. = *CIL* XIII 10024,198. Ringinschrift, vielleicht mit Segenswunsch (Wiederabdruck).

I. A. Megatli-Niebel, *Augusta Raurica* (2021/2) 15.

#### Avenches VD

6. = *CIL* XIII 5074. Weihinschrift für die Göttin Aveta Acauna (Neulesung).

A. Kolb, *MH* 78 (2021) 148–151.

---

<sup>1</sup> Auf Inschriften, die in früheren Ausgaben dieser Chronik aufgeführt wurden, wird mit der Abkürzung *EpHel* gefolgt vom Jahrgang und der Nummer in der jeweiligen Chronik verwiesen.

*Avetae 'Aug(ustae)' A- (vac.)  
 (vac.) cāūnae (vac.)  
 Ŝer(vius) Sulpicius  
 'P(ubli filius) · Plaut(us) · (vac.)  
 v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito)*

#### 7. Spielstein aus Knochen (Neufund).

O. Presset et al., *BPA* 60 (2019) 103.

a) *Fidus / Festus.*

b) *Ad duos dra(cones).*

Am Fuss des Palmzweigs links neben dem Text glauben die Autoren noch die Buchstaben FD zu erkennen. Wir haben Zweifel.

#### 8. = *CIL* XIII 5129 = *RISch* I 96 = *EpHel* 2019, 11. Grabinschrift der Aelia Modestina (Erwähnung).

C. Matthey, J.-P. dal Bianco, *Aventicum* 39 (2021) 8.

#### 9. = *CIL* XIII 5088 und *ICH* 343,9. Fragmente von Bronzetafeln (Erwähnung).

A. Duvauchelle, *BPA* 60 (2019) 51–52.

#### Baden AG

##### 10. = *EpHel* 2021, 6. Weihaltar (Neufund, Erwähnung).

A. Schaer, *JAS* 104 (2021) 173.

Erwähnung der Lesung einer der Zeilen als *divinis*.

#### Laupersdorf SO

##### 11. = *CIL* XIII 5190 = *RISch* II 139 = *EpHel* 2021, 14. Bauinschrift der *Tungrecani seniores* (Erwähnung).

M. Wullschleger, *as* 44.1 (2021) 41.

#### Lausanne-Vidy VD

##### 12. = *AE* 2006, 918. Weihinschrift für die Göttin Leusonna auf einem Votivbeilchen (Neulezung).

J. Bartels, Frankfurter elektronische Rundschau zur Altertumskunde 43 (2021) 1–6.

*Calyāisio(s) (?) · Leuson(nae) v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito).*

#### Mumpf AG

##### 13. = *CIL* XVII/2, 596 = *RISch* III 323. Meilenstein des Antoninus Pius (Erwähnung).

V. Häseli, P.-A. Schwarz, *JGPV* (2020) 45–46.

#### Nyon VD

##### 14. = *AE* 1996, 1115 (Neue Rekonstruktion).

W. Eck, *ZPE* 218 (2021) 282–284.

*[ -- / --, pro]c(uratori) XX h[ered(itatum), proc(uratori) --, / pro]c(uratori) Cherson- en[si, trib(un)o mil(itum) leg(ionis) -- / pr]aef(ecto) coh(ortis) II Raeto[rum, col(onia) Equestris] / patr[ono].*

- 15.** = J.-L. Maier, *Genavae Augustae* (Genf 1983) Nr. 33. Fragmente der an der Westfassade der Basilika angebrachten Inschrift (Erwähnung).  
 P. Bridel, M. Glauss, C. Stefani, *as* 43.3 (2020) 24–29.

#### **Perly-Certoux GE**

- 16.** Dedi kationsinschrift eines *IIII/IIvir* (Neufund).  
 J. Aliquot / D. Genequand, *MH* 78 (2021) 151–154.  
 ----- / [IIII/IIui]r · iur[(e) dic(undo)] / [d(onum)] d(edit) l(ibens) m(erito).

#### **Rapperswil-Jona SG**

- 17.** = *AE* 2016, 1150 = *EpHel* 2017, 27. Weihinschrift für Mithras (Erwähnung).  
 M. P. Schindler, *Kanton St. Gallen, Archäologie. Jahresbericht* (2020) 129.

#### **Rolle GE**

- 18.** Meilensteininschrift (Neufund).  
 C. Henny, F. Mottas, *as* 43.4 (2020) 24–31.  
 [Imp(eratori) Caesari L(ucio) Septimio Severo -- et] / [Imp(eratori) C]aes(ari) /  
 [M(arco) Aure]l(io) A[nto/nin]jo [Pio Aug(usto)] / [tri]b(unicia) pote[st(ate) IIII] /  
 [co(n)s(uli)] d[e]s[ig(nato) et P(ublio)] / [Se]p[t(imio) Getae nobil(isissimo)] /  
 [Ca]e[sari --].
- 19.** Meilensteininschrift (Neufund).  
 C. Henny, F. Mottas, *as* 43.4 (2020) 24–31.  
 [D(ominus) n(oster) F]la(vius) [I]u[l]ius / Co(n)stans [p(ius) fe/li]x nobilis[sim(us)] /  
 [C]aesar b(ono) r(ei) [p(ublicae) n(atus)]. / A via stra[t]a / m(ilie) p(assus).

#### **Solothurn SO**

- 20.** = *CIL* XIII 5170 = *RISch* II 130 = *EpHel* 2016, 34 = *EpHel* 2017, 30 = *EpHel* 2019, 39. Weihinschrift an die Göttin Epona (Erwähnung).  
 M. Wullschleger, *as* 44.1 (2021) 33.

- 21.** = *AE* 1951, 259 = *RISch* II 141. Weihinschrift für Jupiter (Erwähnung).  
 M. Wullschleger, *as* 44.1 (2021) 35.

#### **Tiefencastel GR**

- 22.** Ritzinschrift vom Septimerpass (Neulesung).  
 A. Kolb, M. A. Speidel, *ZPE* 217 (2021) 238–246.  
 a) *M(arci) Atti Mus(-) / (centuria) T(iti) · (H)orto(rii)*.  
 b) *coh(ortis) · IIIII / l(egionis) · XII · fulminatae*.

#### **Windisch AG**

- 23.** = *CIL* XIII 5198. Weihung an Quadruviae (Diskussion Fundort).  
 M. Nieberle, J. Trumm, *JGPV* (2020) 75.

#### **Zürich ZH**

- 24.** = *CIL* XIII 5244 = *RISch* II 193 = *EpHel* 2016, 41 = *EpHel* 2018, 83. Grabinschrift des L. Aelius Urbicus (Wiederabdruck).

- A. Wyss Schildknecht, Die mittel- und spätkaiserzeitliche Kleinstadt Zürich/Turicum (Zürich, Egg 2020) 89–90; 108.  
 N. Melko, *JAS* 104 (2021) 20 (Wiederabdruck).

**25.** = *RISch* II 194. Grabinschrift der Flavia Sacrilla (Wiederabdruck).

Wyss Schildknecht, a.a.O. (Nr. 24) 108–109.

**26.** *CIL* XIII 5243 = *RISch* II 192. Weihinschrift für die Gottheiten Diana und Silvanus (Wiederabdruck).

Wyss Schildknecht, a.a.O. (Nr. 24) 61–62; 80–81; 188–189; 198.

## B. Kurzbeiträge über Neufunde und Neulesungen

### 1. Nyon, Beau-Rivage: bloc inscrit

*Michel Aberson, Romeo Dell'Era, Michel E. Fuchs et Xavier Petit*

Lors de la fouille dite de l'Hôtel Beau-Rivage (Int. 12471), à Nyon, conduite par la société Archeodunum SA du 13 au 28 janvier 2020 puis, ponctuellement, entre les 19 et 25 mai de la même année, un bloc de grandes dimensions a été découvert, sur la face duquel sont conservées deux lignes incomplètes d'une inscription latine.<sup>2</sup>

#### Le contexte archéologique

L'emprise de l'intervention archéologique était localisée à l'extrémité sud-est de la ville, le long du Quai des Alpes, au bord du lac Léman. Trois phases principales d'occupation ont été reconnues, datées de la fin du haut Moyen Âge, du Moyen Âge classique et de l'époque moderne.

A la fin du XII<sup>e</sup> s., plusieurs maçonneries s'installent parallèlement et perpendiculairement à la rive du lac. Les fondations de ces murs, interprétés comme des fortifications ou des murs de quai, ont livré un ensemble lapidaire de 17 blocs architecturaux romains en remploi, taillés, voire sculptés, dans un calcaire urgonien blanc du Jura.

Après l'abandon de ces structures à vocation défensive ou portuaire, un remblaiement de la zone intervient, au plus tôt au XVIII<sup>e</sup> s., et un secteur d'habitation s'y développe. De nouveaux murs de bâtiments sont montés sur les maçonneries médiévales et trois structures, interprétées comme des bases ou des plots de fondations, sont ménagées au sein de cet espace. C'est dans l'une d'entre elles que s'insérait le bloc inscrit présenté ici.

#### Le bloc d'architecture

Ce bloc en calcaire urgonien est brisé en haut et à gauche, et ses arêtes sont fortement endommagées. Ses dimensions sont de 85 × 58 × 47 cm et son poids de 440 kg. Sa face supérieure et son côté gauche sont très irréguliers et présentent des traces de coups de pic, ce qui témoigne d'une grossière retaillage intentionnelle, sans doute en vue de son remploi. Sa face inférieure, grossièrement ravalée, présente un lit de pose avec une arête lissée de 5 cm de large du côté du champ épigraphique. Le bloc reposait donc à l'origine sur une base ou sur un autre bloc.

<sup>2</sup> Ce bloc est enregistré avec le numéro d'inventaire MRN/K 29873–01. Il est actuellement déposé au Centre des collections des Musées de Nyon.

Le côté droit du bloc est très soigneusement lissé, ce qui indique qu'il en constituait l'extrémité originelle. Le champ épigraphique ne se prolongeait donc pas davantage à droite, sauf à penser, mais c'est moins probable, qu'un autre bloc, potentiellement inscrit, venait s'y appuyer de ce côté-là. Cette face présente dans sa partie inférieure des traces de retaillage qui laissent penser que le bloc s'élargissait quelque peu à cet endroit-là et qu'il a dû être ravalé pour remplacement.

La face avant, soigneusement lissée, présente, sous le champ épigraphique, une zone fortement érodée par les intempéries ainsi que, par endroits, des traces rougeâtres et noirâtres qui pourraient témoigner de l'application d'un enduit lié à une phase de remplacement. La face arrière est très irrégulière, ce qui montre que le bloc a également été retaillé de ce côté-là. Ce bloc devait donc s'insérer dans un monument plus important, peut-être un petit mausolée, dont il ne constituait sans doute qu'une partie.

Le champ épigraphique est soigneusement lissé mais endommagé à maints endroits. Il n'est pas délimité. À droite, il n'est conservé que jusqu'à env. 8,5 cm du bord théorique du bloc et pouvait donc se prolonger d'autant de ce côté-là. À gauche et en haut, ses dimensions originelles ne peuvent pas être déterminées en raison de la retaillage du bloc. En dessous de la dernière ligne conservée du texte, on constate la présence d'une petite dépression noirâtre d'env. 2 cm de diamètre, dont la raison d'être ne peut pas être déterminée.<sup>3</sup>

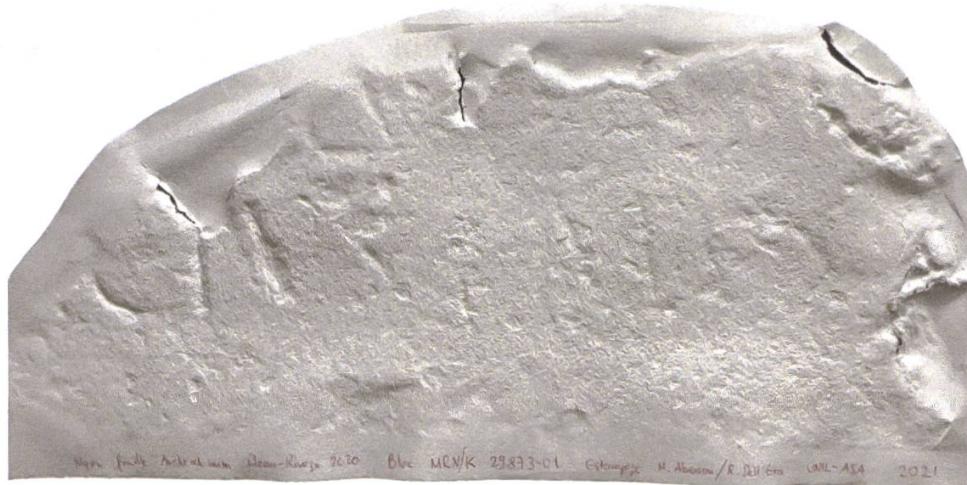
### L'inscription

Les lettres, capitales, sont soigneusement gravées. À la l. 1, leur hauteur n'est pas mesurable. À la l. 2, elle est de 4,5 cm (I ou T long à la l. 2: 6,5 cm).



Fig. 1: Détail de l'inscription (photo M. Aberson).

<sup>3</sup> Dans l'hypothèse, peu probable, où cette dépression serait intentionnellement centrée par rapport au champ épigraphique, cela laisserait supposer que celui-ci commençait env. 13 cm à gauche de sa limite actuelle.



**Fig. 2:** Photo de l'estampage de l'inscription (M. Aberson).

Le texte conservé peut être transcrit ainsi:

-----  
[--]+V[..]+++-[--]  
[--]+CIVS·M+++-[--]  
vac.

L. 1: la première trace de lettre visible indique un I ou un T; les traces qui suivent la 2<sup>e</sup> lacune constituent une série de hastes verticales appartenant à des lettres non identifiables.

L. 2: après la première lacune, on voit la trace de la partie inférieure d'une haste verticale,<sup>4</sup> qui pourrait appartenir à un I ou à la haste inférieure droite d'un A ou d'un H, suivie de la partie inférieure d'un C.

Les lettres qui suivent (IVS·M) sont de lecture certaine. Après le M, trace possible d'un signe de séparation (*hedera*?), puis d'une haste verticale surmontée, semble-t-il, de deux courbes divergentes, qui pourraient, sous toute réserve, appartenir à un Y; ensuite, traces d'une ou deux lettres non identifiables. La trace qui suit – et précède immédiatement la seconde lacune – appartient vraisemblablement à une lettre longue, I ou, plus probablement, T (trace évanescante d'une barre horizontale à son sommet).

La dernière trace de lettre de la l. 2 est à 1,8 cm de la limite droite du champ épigraphique conservé. Un espace théorique d'env. 10,3 cm est donc envisageable entre celle-ci et le bord originel du bloc.

Il est donc possible d'éditer le texte ainsi:

----- | [--]+V[..]+++-[--] | --]+cius M++t[--].

<sup>4</sup> Il pourrait aussi théoriquement s'agir de la partie inférieure de la haste verticale d'un R dont la trace qui suit constituerait une partie de la queue, mais au vu de la courbure de cette trace de lettre, que nous avons plutôt identifiée comme la partie inférieure d'un C, c'est très peu probable.

Si cette lecture est pertinente, on aurait ici la fin de la dédicace d'un monument relativement important, érigé par un personnage de sexe masculin dont seraient conservés deux éléments onomastiques: [--]+*cius*, constituant la fin d'un gentilice, puis un *cognomen* relativement bref.<sup>5</sup>

Les traces de lettres qui suivent le M semblent en effet exclure la présence d'une filiation qui, de toute manière, ne laisserait alors pas assez d'espace pour un *cognomen*. La présence de *duo nomina* «première manière» (prénom + gentilice) étant très peu probable, on est vraisemblablement en présence de *tria nomina* sans filiation ou de *duo nomina* «seconde manière» (gentilice + *cognomen*). Dans ce cas de figure, l'absence probable de filiation pourrait notamment s'expliquer par une date peu précoce (2<sup>e</sup> moitié du II<sup>e</sup> s. – III<sup>e</sup> s. apr. J.-C.) ou par le fait que ce dédicant soit un affranchi qui, comme cela se produit souvent, même dès l'époque augustéenne, omettrait volontairement de mentionner le prénom de son patron.

### Tentative de contextualisation

Le lieu de trouvaille du bloc, situé au bord du lac, en contrebas du centre de la colonie, dans une zone où l'on peut imaginer des installations portuaires ou d'autres activités commerciales, s'accorderait mieux avec l'hypothèse d'une dédicace à une divinité qu'avec celle d'un monument funéraire. Mais, vu le peu d'éléments mis au jour et bien documentés dans cette zone, il est difficile d'en tirer des conjectures fiables.<sup>6</sup> Ayant fait l'objet d'une retaillle importante, ce bloc pourrait tout aussi bien provenir d'une zone funéraire voisine, non identifiée, et avoir été transporté là pour être remployé dans la structure d'un bâtiment qui pourrait se situer le long de la voie du lac, aux entrées de l'agglomération.<sup>7</sup>

## 2. Barberêche (FR), autel funéraire

*Michel Aberson, Romeo Dell'Era et Jacques Monnier*

### Les conditions de la découverte

L'église Saint-Maurice de Barberêche est l'une des plus anciennes du canton de Fribourg.<sup>8</sup> Un sarcophage mérovingien découvert dans la nef dans les années 1970 permet d'envisager l'existence d'un premier sanctuaire dès le Haut Moyen Âge. Dans son état actuel, l'église a conservé un chœur d'époque romane (du XI<sup>e</sup> ou du XII<sup>e</sup> siècle). Les murs latéraux de la nef remontent vraisemblablement à la même période, alors que la tour du clocher, d'après une analyse archéologique récente, a été érigée au XV<sup>e</sup> siècle au plus tôt.

<sup>5</sup> À titre d'exemple, si la lecture d'un Y long après le M est pertinente, on pourrait, sous toutes réserves, voir ici le début d'un *cognomen* d'origine grecque tel que *Myrt[us]*, *Myrt[ilus]*, *Myṣt[us]* ou encore *Myṣt[icus]*, qui pourrait caractériser un affranchi (voir H. Solin, *Die griechischen Personennamen in Rom: ein Namenbuch* (Berlin 2003) 1684–1685). Mais cette lecture est très incertaine et tout autre *cognomen* relativement bref peut être également envisagé.

<sup>6</sup> Les auteurs remercient Yannick Dellea (Conservateur du patrimoine, État de Vaud) pour les informations contenues dans ce paragraphe.

<sup>7</sup> On peut aussi envisager que le bloc ait été apporté là en prévision d'un transport par barque pour servir, comme nombre d'autres blocs nyonnais, à la construction, au III<sup>e</sup> s. apr. J.-C., de l'enceinte urbaine réduite de Genève; mais sa retaillle sur place à Nyon rend cette hypothèse moins probable.

<sup>8</sup> H. Schöpfer, «Barberêche», in *Monuments d'art et d'histoire du canton de Fribourg, IV. Le district du Lac* (Basel 1989) 14–38, partic. 17–32.

Dans le cadre de travaux de restauration de l'église, le décrépissage des façades a révélé la présence de tuiles et de blocs architecturaux antiques en remploi dans les maçonneries. Parmi les *spolia*, on compte, outre un fragment de colonne, un autel funéraire en calcaire blanc du Jura, retrouvé dans les fondations de l'angle sud-ouest du clocher, dont il a désormais été extrait pour être présenté sous le porche de l'église.



Fig. 3: L'autel funéraire de Barberêche. Photo Service archéologique de l'Etat de Fribourg, C. Zaugg.

### L'autel

Est conservée la partie supérieure de l'autel, en calcaire urgonien ( $114 \times 71 \times 56$  cm), dont le couronnement, en forme de pyramide ou de pyramide tronquée, est brisé dans sa partie supérieure.<sup>9</sup> Sur les quatre côtés de ce dernier sont sculptées des acrotères en relief. Les faces antérieure et latérales du couronnement, anépigraphes, sont soigneusement lissées. Dans sa partie conservée ( $52 \times 58,5 \times 44,5$  cm) le dé, surmonté d'une moulure, présente une face antérieure, elle aussi très soigneusement lissée, qui constitue le champ épigraphique. Conservé sur  $46 \times 58,5$  cm, celui-ci n'est pas autrement délimité.

<sup>9</sup> La désignation de ce type de monument comme «autel» fait débat. Si les acrotères esquissés aux quatre angles de son couronnement pointent vers une telle appellation, la forme conique de ce dernier, excluant à priori qu'on puisse y effectuer des sacrifices ou y brûler de l'encens pose problème; mais la possibilité d'autres formes d'offrandes ou de libations doit être prise en compte: cf. I. Di Stefano Manzella, *Mestiere di epigrafista. Guida alla schedatura del materiale epigrafico lapideo*, Vetera 1 (Roma 1987) 84–86.

Les faces latérales sont soigneusement travaillées à la gradine. La face arrière de l'autel est grossièrement travaillée et le couronnement, légèrement saillant, n'y présente pas de moulure à sa base.<sup>10</sup>

### Le texte

Le texte de l'inscription, dont les trois premières lignes sont conservées, peut être transcrit ainsi:

*D·M  
M [· ?] TAVRIC+  
[c. 2] M+++[c. 2]*  
----

Les lettres, capitales de bonne facture très soigneusement gravées, présentent des sillons de section triangulaire témoignant d'une volonté de marquer les pleins et les déliés, les premiers étant plus larges et profonds que les seconds. Ainsi, la barre transversale du A (l. 2) présente un sillon encore moins large et profond que les hastes obliques de la même lettre. Les lettres sont hautes de 10,5 cm à la l. 1 et de 6,8 cm à la l. 2. À la l. 3, leur hauteur originelle était supérieure à 6,5 cm mais ne peut pas être mesurée de manière plus précise. Signe de séparation triangulaire à la l. 1 et peut-être à la l. 2.

L. 2: la dernière trace de lettre, une haste verticale, peut avoir appartenu à un I ou à un L. Le sens impose d'y lire un I.

L. 3: après le M, fragmentaire mais de lecture certaine, succession de trois hastes verticales sans barres transversales supérieures ni médianes. Les possibilités de lecture propres à la langue latine imposent d'y voir un I suivi d'un L. L'identification de la lettre à laquelle appartenait la troisième et dernière haste reste incertaine.

Le texte peut donc être édité comme suit:

*D(is) M(anibus) | M(arci) Taurici | [c. 2] mil+[c. 2] |-----*

### L'interprétation

Cet autel funéraire présente l'épitaphe d'un personnage de sexe masculin portant les *tria nomina* d'un citoyen romain. Précédé de la dédicace aux Dieux Mânes, ce nom se présente, comme il est normal, au génitif singulier. Le gentilice du défunt, Tauricius, est bien attesté, presque uniquement dans les Gaules et les Germanies.<sup>11</sup> Dérivé par suffixation du *cognomen* ou de l'idionyme *Tauricus*, il s'agit d'un gentilice patronymique, fabriqué pour la circonstance, ce qui se produit souvent lors de l'obtention par un pérégrin de la ci-

<sup>10</sup> On trouve en Suisse occidentale plusieurs autels funéraires assez semblables, notamment à Nyon, Le Viez (*CIL* XIII, 5017 = *RISch* I, 48, bonne photo sur <http://lupa.at/8321>); à Coppet VD (*CIL* XIII, 5020 = *RISch* I, 43, photo accessible sur *EDCS-10800423*); à Leuzigen BE (*CIL* XIII, 5168 = *RISch* II, 127 = *AE* 2012, 993 = *EDH* 072690 avec de bonnes photos); à Avenches (*CIL* XIII, 5132, bonne photo sur <http://lupa.at/8766>); à Sierre VS, Géronde (*RISch*, III, 291 = *AE* 1973, 324 = *AE* 1978, 459, bonne photo sur <http://lupa.at/8606>).

<sup>11</sup> Cf. B. Lörincz, *Onomasticon provinciarum Europae Latinarum*, 2<sup>e</sup> Aufl., Bd. IV (Wien 2000) 110; A. Kakoschke, *Die Personennamen in den zwei germanischen Provinzen. Ein Katalog*, Bd. 1 (Rahden/Westf. 2006) 391; X. Delamarre, *Noms de personnes celtiques dans l'épigraphie classique* (Paris 2007) 179, s. v. *Tauricus*, -ius. Il s'agit une forme latinisée, à la fois nom d'assonance et nom de traduction puisque la forme celtique, *taruo-*, présente une métathèse par rapport à la forme latine.

toyenneté romaine par voie administrative, notamment en vertu du *ius Latii* ou à l'issue du service accompli dans une troupe auxiliaire.<sup>12</sup> La filiation du défunt n'est pas mentionnée, ce qui pourrait s'accorder avec une date peu précoce (fin du II<sup>e</sup> ou III<sup>e</sup> s. apr. J.-C.), voire pointer vers un affranchi ou un citoyen romain de première génération. Son *cognomen* ne peut pas être identifié avec certitude: présentant en son milieu la séquence de lettres *-mīl-* suivie d'une haste verticale sans barre transversale supérieure ni médiane, il pourrait, par exemple, être lu, au génitif, [Ca]mīll[i], nom attesté à plusieurs reprises sur le territoire de la colonie d'Avenches.<sup>13</sup> D'autres *cognomina* sont également possibles, bien que plus rares<sup>14</sup> ou non attestés dans la région.<sup>15</sup>

### Tentative de contextualisation

La découverte de cette nouvelle inscription, la sixième seulement dans le canton de Fribourg, pose naturellement la question du contexte du monument. Celui-ci provient-il de l'une des nombreuses *villae rusticae* (exploitations rurales) qui jalonnent le cours de la Sarine et se concentrent en particulier dans la région de Barberêche? A proximité du lieu de trouvaille de l'inscription, on connaît en particulier une *villa*, vraisemblablement associée à une annexe thermale, sur un coteau dominant la vallée de la Sarine.<sup>16</sup> Le site n'est cependant connu que par la photographie aérienne et n'a fait l'objet d'aucune exploration archéologique, de sorte que l'hypothèse d'un monument funéraire lié à un domaine agricole des alentours ne peut être vérifiée. La toponymie n'est d'aucun secours pour l'analyse; si le nom Barberêche est d'origine latine, formé sur un type \*(*villa*) *barbarisca*, à partir du nom propre latin *Barbarus*/*\*Barbarius*,<sup>17</sup> on ne trouve dans la région aucun toponyme qui pourrait conserver le souvenir de notre Tauricius.

<sup>12</sup> Cf. J. Gascou, «André Chastagnol et l'onomastique des citoyens des communautés de droit latin», *Ktēma* 26 (2001) 179–186; M. Christol, «Le droit latin en Narbonnaise: l'apport de l'épigraphie (en particulier celle de la cité de Nîmes)», in Id., *Une Histoire provinciale. La Gaule narbonnaise de la fin du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. au III<sup>e</sup> siècle ap. J.-C.* (Paris 2010) 181–198; D. van Berchem, «Le droit latin et la formation du gentilice des nouveaux citoyens», in Id., *Les routes et l'Histoire* (Genève 1982) 156–164.

<sup>13</sup> À Avenches: *CIL* XIII, 5075; 5093; 5094; 5110. À Yverdon: *CIL* XIII, 5054; 5063; 5064. À l'exception de *CIL* XIII, 5075, dont la lecture n'est pas assurée, tous ces *Camilli* appartiennent à la haute aristocratie helvète et portent les gentilices *Valerius*, *Iulius* ou *Flauius*. Si le défunt de Barberêche portait ce *cognomen*, il constituerait donc un cas à part. Il est aussi possible d'interpréter une lecture [...]mīll[i] ou [...]mīl*i* comme représentant le génitif d'un gentilice en *-illius* ou *-ilius* (voir ci-dessous, n. 15); il s'agirait alors d'un cas de polyonymie, phénomène rare en dehors des couches supérieures de la société. Le gentilice *Camillius* est attesté dans la région (*CIL* XIII, 5083; 5097; *AE* 1991, 1257, à Avenches; *CIL* XIII, 5046, à Orbe; *CIL* XIII, 5017, à Nyon; *CIL* XIII, 4154, à Amsoldingen BE).

<sup>14</sup> Essentiellement *Similis* (*CIL* XIII, 5056, à Yverdon; *CIL* XIII, 11714, à Baden).

<sup>15</sup> P. ex. *Crimillus*, *Firmillus*, *Firmillo*, *Primillo*, *Primillus*, *Samillus*. Dans l'hypothèse d'une polyonymie, des gentilices, fréquents comme *Aemil(l)ius*, ou plus rares, comme *Am(m)illius*, *Gimillius* ou *Mamill(l)ius*, sont aussi théoriquement possibles: voir l'index inverse dans H. Solin, O. Salomies, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum* (Hildesheim 1994).

<sup>16</sup> M. Fuchs, S. Menoud, «Vues aériennes le long de la Sarine: les villae romaines de Barberêche, de Kleinbösingen et de Corminboeuf», *as* 23 (2000) 18–26.

<sup>17</sup> Article «Barberêche», in A. Kristol et al., *Dictionnaire toponymique des communes suisses DTS. Lexikon der schweizerischen Gemeindenamen LSG* (Frauenfeld 2005) 120–121 (également accessible dans la base de données en ligne du portail des recherches topographiques en Suisse, en tapant «Barberêche» à l'adresse <https://search.ortsnamen.ch/fr/>: parmi les résultats de la recherche, choisir l'entrée «ancienne commune» ou «ehem. Gemeinde» [consulté le 16.09.2021]).

Il est également possible que la pierre ait été transportée à Barberêche, par exemple depuis Avenches, distante d'environ 8 km à vol d'oiseau. On dispose de deux exemples, assez bien documentés à l'époque moderne, de déplacements de *spolia* antiques dans deux localités de la région. Le premier concerne le village de Môtier (commune de Mont-Vully FR), où une maison vigneronne recèle la base d'un autel funéraire (*CIL XIII*, 5111).<sup>18</sup> Repérée dans l'église de Faoug VD au début du XVII<sup>e</sup> siècle, cette pierre fut ensuite déplacée à Avenches, mais sa partie inférieure fut transportée quelques années plus tard à Môtier, où le propriétaire de la maison – qui se trouvait être le bailli d'Avenches – la réutilisa dans sa cave comme base de pilier. Le second exemple est lié à des transformations du manoir de la famille de Diesbach dans le village de Courgevaux FR. Les travaux s'accompagnèrent, au début du XIX<sup>e</sup> siècle, de la construction d'une nouvelle ferme domaniale, dont l'angle sud-est fut renforcé par une base de colonne monumentale d'époque romaine. Les archives nous apprennent que ce bloc architectural, qui devait originellement se trouver à Avenches, fut acheté par le châtelain à Donatyre VD, village voisin de l'antique *Auenticum*.<sup>19</sup> D'autres blocs inscrits provenant d'Avenches ont aussi été déplacés à l'époque médiévale jusqu'à Villars-les-Moines/Münchenwiler BE, commune attenante à Courgevaux, et même jusqu'à Amsoldingen BE, près de Thoune.<sup>20</sup>

---

<sup>18</sup> H. Schöpfer, «Môtier», in *Monuments d'art et d'histoire du canton de Fribourg*, op.cit. (n. 1), partic. 321–323 (avec bibliographie antérieure).

<sup>19</sup> H. Schöpfer, «Courgevaux», in *Monuments d'art et d'histoire du canton de Fribourg*, op.cit. (n. 1), partic. 95 et 102.

<sup>20</sup> Villars-les-Moines/Münchenwiler: *CIL XIII*, 507 = *RISch I*, 74; *CIL XIII*, 5073 = *RISch I*, 75; *CIL XIII*, 5076 = *RISch I*, 76; *CIL XIII*, 5080 = *RISch I*, 78; *CIL XIII*, 5090 = *RISch I*, 81; *CIL XIII*, 5092 = *RISch I*, 85; *CIL XIII*, 5093 = *RISch I*, 86; *CIL XIII*, 5097 = *RISch I*, 89. Amsoldingen: *CIL XIII*, 5153–5157 = *RISch II*, 116–120; *CIL XIII*, 9070 = *CIL XVII.2*, 662; *CIL XVII.2*, 663; voir G. Walser, «Die römischen Inschriften von Amsoldingen», *as* 3 (1980) 106–113.